

Duhovna misel/ Geistliche Morgengedanken, 1.7.2018 – 6.7.2018

Hermann Fritz, organist/Organist v Ziljski dolini/ im Gailtal

Nedelja, 1.7.2018

Dobro jutro! Kdor bo danes obiskal cerkev in tam prisostvoval maši, bo v berilu slišal sledeče besede: *Ne gre namreč za to, da bi drugi dosegli olajšanje, vi pa bi živeli v stiski. Za enakost gre. V sedanjem času bo vaše obilje lajšalo njihovo pomanjkanje, da bo tudi njihovo obilje lajšalo vaše pomanjkanje. Tako bo prišlo do enakosti, kakor je pisano: Kdor je veliko nabral, ni imel preveč, in kdor malo, ni imel premalo.* Ti stavki, katere piše apostol Pavel Korinčanom, izražajo zelo jasno, da sta solidarnost in socialna pravica podlaga in predpogoj dobrega človeškega sožitja. Dolgoročno brez negativnih posledic ni mogoče, da bi nekateri imeli vse, drugi pa ničesar. Pavel govori v tem primeru o enakosti. V današnjem času govorimo o izravnavi ali izenačenju. Prej smo o nemirih, nasilju in vojnah, katerih vzrok je tudi socialna nepravilnost in zatiranje človeka, kvečjemu brali ali slišali v medijih, da se dogajajo v oddaljenih deželah. Sedaj pa so dosegli ti problemi Evropo v osebi beguncev in emigrantov. Odgovor evropske politike in družbe se odziva vse več v zapiranju mej, izolaciji in izgonu azilantov. Besede današnjega berila, da bo nekoč morda obilje drugih olajšalo naša še pomanjkanje orišejo tudi psihološki problem, ki ga imamo z azilanti. Njih navzočnost vzbuja v nas neprijetne občutke in strah, da bi kdaj mi sami prišli v položaj, v katerem bi bili odvisni od milosti drugih. Ta misel in predstava je za mnoge neznosna. Čeprav tega javno ne priznamo, se na tihem morda le strinjamo s prizadevanji tistih, ki zahtevajo trdo in restriktivno ravnanje z begunci. Želim vam lepo in blagoslovljeno nedeljo!

Guten Morgen! In der Lesung zum heutigen Sonntag spricht der Apostel Paulus in aller Deutlichkeit von der notwendigen Solidarität unter den Menschen und verwendet dabei das moderne Wort „Ausgleich“. In der brandaktuellen heutigen Situation, in der wir die Folgen von Ungleichheit, sozialer Ungerechtigkeit und Gewalt nicht nur aus der Zeitung kennen, sondern in Gestalt von Flüchtlingen und Asylanten mitten unter uns erleben, erwecken die Worte der Lesung, dass eines Tages andere u n s etwas von ihrem Überfluss abgeben könnten, Ängste und unangenehme Gefühle. Die Vorstellung, dass wir selber einmal von anderen abhängig sein könnten, ist wohl für viele von uns so unerträglich, dass wir insgeheim eine Aversion gegen Menschen entwickeln, deren Anblick in uns diese Ängste erweckt. Ich wünsche Ihnen einen schönen Sonntag mit ein paar nachdenklichen Augenblicken!

Ponedeljek, 2.7.2018

Dobro jutro! Ni dneva, da ne bi poročali mediji o perečem in najbolj žgočem problemu današnjega časa, o beguncih in migrantih. Skoraj vedno se samo govori o količinah, masovnih taboriščih ali množičnih utonih nekje v Sredozemskem morju, nikoli ni govora o bitjih, ki čutijo in trpijo. Papež Frančišek opozarja, da begunci in migranti niso figure na šahovnici in da tudi niso kakšne številke, temveč ljudje, za katerimi se skriva v vsakem primeru osebna usoda in zgodovina. Največkrat so jih dogodki v domovini in razmere na begu duševno, včasih pa tudi telesno, močno prizadeli. Mnogi so že vdali, ali so tik pred tem, da bi vse upanje opustili. Teh ubogih in preplašenih siromakov se često poslužujejo politiki in jih porivajo na šahovnici čustev in emocij sem ter tja, da bi si s tem pridobili čim več osebnih koristi ali glasov pri volitvah. V neki meri nas to spominja, kako cinično, brezobzirno in brezčutno so v najtemnejših zgodovinskih dobah ravnali z ljudmi. Take težnje pa vplivajo tudi zelo negativno na veliko evropsko idejo, ki drsi v nevarnost, da jo razcefrajo sebične nacionalne interese posameznih držav. Na žalost pa soigrajo v tej populistični žaloigri tudi politiki, stranke in gibanja, ki na zunaj vedno potrjujejo svoje humanistične ali krščanske temelje. Zaklenjena utrdba Evropa z železnimi ograjami bi probleme mogoče nekaj časa zavlekla, ne pa dokončno rešila, in verjetno bi se nekega dne čim bolj silovito ponovno pojavili. Našo krščansko tradicijo in usmerjenost ne bomo dokazali s tem, da z državnimi odrebbami razobesimo križe v javnih poslopjih, ampak s tem, kako pošteno, pravično in usmiljeno ravnamo z najšibkejšimi. To je seveda ogromna in težka naloga, ki se pa ne more prepustiti samo vladajočim. Vsak človek zase se mora staviti temu vprašanju in lastni vesti in vsak posameznik, četudi čuti vzlic ogromnega obsega teh problemov nemoč ali zbežanost, pa lahko soustvarja tisto javno vzdušje, katerega politika ne more prezirati. Najhujše bi bilo, pravi papež Frančišek, če bi se navadili na trpljenje drugih!

Guten Morgen! Es vergeht kein Tag, an dem die Medien nicht über das drängendste und brennendste Problem unserer Zeit, Flüchtlinge und Migranten, berichten. Fast immer spricht man in diesem Zusammenhang von Quoten, Massenquartieren, oder vom hundertfachen Ertrinkungstod irgendwo im Mittelmeer, fast nie ist die Rede von Wesen, die fühlen und leiden. Papst Franziskus mahnt, dass Flüchtlinge und Migranten keine Schachbrettfiguren und auch keine Nummern sind, sondern Menschen, hinter denen sich in jedem Einzelfall persönliche Schicksale und Geschichten verbergen. Sehr oft sind sie von den Ereignissen in ihrer Heimat und auf der Flucht seelisch, und manchmal auch körperlich, schwer traumatisiert. Dieser bedauernswerten und verschreckten Armen bedienen sich sehr oft Politiker, um sie auf dem Schachbrett der Gefühle und Emotionen umher zu schieben, und auf diese Weise möglichst viele persönliche Vorteile und Wählerstimmen zu lukrieren. In gewisser Weise werden wir daran erinnert, wie zynisch, rücksichtslos und gefühllos man mit Menschen in den dunkelsten Kapiteln der Geschichte umgegangen ist. Solche Bestrebungen wirken sich auch sehr negativ auf die große gesamteuropäische Idee aus, die in Gefahr gerät, von egoistischen nationalen Interessen einzelner Staaten zerfleddert zu werden. Leider spielen in diesem Trauerspiel auch Politiker, Parteien und Bewegungen mit, die nach außen hin immer ihre humanistischen oder christlichen Fundamente betonen. Einer abgeschotteten Festung Europa hinter eisernen Zäunen mag es möglicherweise gelingen, die Probleme einige Zeit zu verzögern, aber nicht zu lösen, denn höchstwahrscheinlich werden sie sich mit umso größerer Wucht zurück melden. Unsere christliche Tradition und Einstellung werden wir nicht damit beweisen, dass wir staatlich dekretierte Kreuze in öffentlichen Gebäuden aufhängen, sondern wie anständig, gerecht und barmherzig wir mit den Schwächsten umgehen. Das ist natürlich eine gewaltige und schwere Aufgabe, die man nicht allein den Regierenden überlassen kann. Jeder Mensch muss sich dieser Frage und dem eigenen Gewissen stellen und jeder Einzelne, auch wenn er sich angesichts des Umfangs dieser Probleme schwach und verunsichert fühlt, kann eine öffentliche Atmosphäre erschaffen, die von der Politik nicht einfach ignoriert werden kann. Am schlimmsten wäre es, sagt Papst Franziskus, sich an das Leid der anderen zu gewöhnen.

Torek, 3.7.2018

Dobro jutro! Mislim, da mi gre tako kakor vam. Vsak dan, ko se zbudim, se moje misli ukvarjajo z dnevom, ki leži pred mano. Veselim se prijetnih dogodkov, s katerimi se bom danes ukvarjal, in imam neprijeten občutek, ko pomislim na probleme, katerih se danes ne bom mogel izogibati. Moje jutranje misli predpostavljajo torej že vse verjetne ali morebitne najboljše in najslabše dogodke tega dneva. Toda smo že enkrat mislili na to, da je najboljši današnji dogodek dejstvo, da smo se sploh zbudili? Ali nimamo vse možnosti tega sveta, da oblikujemo ta dan po mili volji in da odločamo sami, kako bo potekel? Na žalost ne! Poklic, predpisi, gospodarske, družbene in zdravstvene razmere bodo odločilno vplivale na potek tega dneva. O precejšnjem delu mojega današnjega življenja ne bom odločal jaz, temveč drugi. Toda jaz živim, in to je odločilno! Dokler živim, se mi ponudi vsaj možnost soodločanja, tudi v primerih, ki se mi zdijo na prvi pogled obupni. Življenje ni statično, življenje teče vedno naprej in se spreminja v vsaki sekundi. V naslednjem trenutku je lahko vse drugače, mogoče mi preti ogroženost, mogoče se mi ponudi velika priložnost. Življenje je venomer napet učni proces. Če sem razumel, da navidezno samoumevne stvari niso tako samoumevne, sem že precej doumel o teku življenja. Verjetno bom potem tudi nekaj občutil, kar nam ljudem ni prirojeno in česar se moramo šele naučiti, namreč hvaležnost. Hvaležnost na primer za to, da sem dobil priložnost živeti. Morda zveni to zdaj nekam samovšečno in vzvišeno. Večkrat mislim na nekoga, ki je bil zelo bolan in ki mi je nekoč rekel: „Vse skupaj zame ni tako prijetno, a včasih mislim, da moram biti hvaležen tudi za bolečine, ker mi pokažejo, da še živim.“ Iztekajoče življenje mu je omogočalo hvaležnost in hvaležnost mu je omogočala življenje in našel je novo kakovost življenja v težkočah in omejitvah zadnjih mesecev na tem svetu.

Guten Morgen! Ich glaube, es geht mir auch so wie Ihnen. Jeden Morgen, wenn ich erwache, beschäftigen sich meine Gedanken mit dem vor mir liegenden Tag. Ich freue mich auf angenehme Ereignisse, und ich habe ein ungutes Gefühl, wenn ich an Probleme denke, die heute für mich unausweichlich sein werden. Meine Morgengedanken nehmen also schon alle möglichen und denkbaren besten und schlechtesten Ereignisse dieses Tages vorweg. Haben wir aber schon einmal daran gedacht, dass das beste Ereignis jedes Tages die Tatsache ist, dass wir überhaupt aufgewacht sind? Haben wir nicht alle Möglichkeiten der Welt, diesen Tag nach freiem Willen zu gestalten und selber über seinen Verlauf zu bestimmen? Leider nicht ganz! Gesetze, Vorschriften, wirtschaftliche, gesellschaftliche und gesundheitliche Verhältnisse werden den Verlauf dieses Tages ganz entscheidend beeinflussen. Über einen großen Teil meines heutigen Lebens werde nicht ich bestimmen, sondern andere und anderes. Aber ich lebe, und das ist das Entscheidende! Solange ich lebe, bietet sich mir zumindest die Möglichkeit einer Mitentscheidung, auch in Fällen, die auf den ersten Blick hoffnungslos erscheinen. Das Leben ist nicht statisch, es läuft immer weiter und verändert sich von einer Sekunde zur anderen. Im nächsten Augenblick kann alles schon ganz anders sein, möglicherweise eine Bedrohung für mich, möglicherweise aber auch eine große Chance. Das Leben ist immer ein spannender Lernprozess. Wenn ich begriffen habe, dass offensichtlich selbstverständliche Dinge gar nicht so selbstverständlich sind, habe ich schon viel vom Lauf des Lebens verstanden. Wahrscheinlich werde ich dann in mir etwas verspüren, das uns nicht angeboren ist, sondern das wir erst lernen müssen, nämlich Dankbarkeit. Dankbarkeit zum Beispiel dafür, dass ich die Möglichkeit bekommen habe, zu leben. Das klingt jetzt vielleicht ein bisschen selbstgefällig oder überhöht. Ich muss oft an jemanden denken, der schwer krank war, und der mir eines Tages gesagt hat: „Alles zusammen ist für mich nicht angenehm, aber manchmal denke ich, dass ich auch für die Schmerzen dankbar sein sollte, denn sie zeigen mir, dass ich noch lebe.“ Das zerrinnende Leben hat ihm Dankbarkeit ermöglicht, und Dankbarkeit hat ihm das Leben ermöglicht, und in den Beschwerden und Beschränkungen seiner letzten Lebensmonate hat er eine neue Lebensqualität gefunden!

Sreda, 4.7.2018

Dobro jutro! Zdaj poleti vedno spet doživljamo, kako hitro in silovito se lahko vremenske razmere spremenijo. V najkrajšem času se bliža nevihta s tako silnim deževjem, da se nam včasih zdi, da nikoli ne bo pojemalo. Toda presenetljivo hitro spet zasije sonce in samo krasna mavrica nas še spominja na ravno prestano neurje. Podobno je tudi v našem življenju. Iz enega trenutka do drugega se lahko vse spremeni in po dobesednem udaru usodne strele nič več ni tako kakor poprej. Vse, kar se nam je zdelo prej samoumevno, se je v hipu docela spremenilo, in boleče občutimo, kako neuravnovešeno in ranljivo je naše življenje. Pred življenjsko nevihto smo bili prepričani, da smo močni in neranljivi in kar naenkrat smo zdaj čisto majhni in nemočni in se počutimo omedleni in usodi prepuščeni. V naši človeški omejenosti ne moremo ukrepati niti proti naravnim silam, niti proti usodnim udarcem. Očividno je naše človeško določanje, da jih sprejemamo in utrpimo. Toda bistvena značilnost človeškega življenja je pa tudi v tem, da ne obstoji na mestu in da gre naprej, in v tem nadaljevanju klije moč in upanje za nov začetek. Iz upostošenja se rodi novo nastajanje, iz malodušja nastaja nov pogum, iz žalosti in obupa raste zaupanje, iz srda in jeze se razvije sproščenost. Verjetno smo po usodnih udarcih pa tudi hvaležni, da nas ni še huje prizadelo, da lahko živimo naprej in da se nam je posrečilo pospraviti razvaline. Znani teolog Dieter Bonhoeffer pravi, da šele hvaležnost obogati naše življenje. Hvaležnost pa je tudi ena izmed različnih prispodob človeške ljubezni. Za vse, kar ljubimo, smo iz srca hvaležni in ljubezen do lastnega življenja je najmočnejša sila v človeku. Iz nje si lahko ustvarimo po življenjskih nevihtah lastno mavrico.

Guten Morgen! Jetzt im Sommer können wir immer wieder erleben, wie schnell und gewaltig sich Wetterverhältnisse ändern können. In kürzester Zeit zieht ein Gewitter mit scheinbar unaufhörlichen schweren Regenfällen auf. Doch nach überraschend kurzer Zeit scheint dann wieder die Sonne und nur ein prächtiger Regenbogen erinnert uns noch an das gerade überstandene Unwetter. Ähnlich ist es wohl auch in unserem Leben. Von einem Moment zum anderen kann sich alles ändern, und nach einem sprichwörtlichen Blitzschlag des Schicksals ist nichts mehr so wie früher. Alles, was uns früher als selbstverständlich erschienen ist, hat sich in einem kurzen Moment grundlegend geändert, und schmerzhaft spüren wir, wie unausgeglichen und verletzlich unser Leben sein kann. Vor einem solchen Lebensgewitter haben wir uns stark und unverletzbar gefühlt, und auf einmal sind wir dann ganz klein und kraftlos und kommen uns ohnmächtig und dem Schicksal ausgeliefert vor. In unserer menschlichen Begrenztheit können wir weder gegen Naturgewalten, noch gegen Schicksalsschläge etwas tun. Offensichtlich ist es unsere menschliche Bestimmung, sie hinnehmen und erleiden zu müssen. Aber eine grundlegende Eigenschaft menschlichen Lebens liegt darin, dass es nicht auf der Stelle stehen bleibt und dass es weiter geht, und in diesem Weitergehen keimt die Kraft und die Hoffnung auf einen neuen Anfang. Aus der Zerstörung wird neues Leben geboren, aus Kleingläubigkeit erwächst neuer Mut, aus Trauer und Hoffnungslosigkeit neue Hoffnung, aus Wut und Zorn entwickelt sich neue Gelassenheit. Wahrscheinlich sind wir nach Schicksalsschlägen aber einfach auch nur dankbar, dass es uns nicht noch schlimmer getroffen hat und dass wir die Gelegenheit haben, weiter zu leben und die Ruinen zu beseitigen. Der bekannte Theologe Dieter Bonhoeffer sagt, dass erst die Dankbarkeit unser Leben bereichert. Dankbarkeit ist eine der Erscheinungsformen menschlicher Liebe. Für alles, das wir lieben, sind wir vom Herzen dankbar, und die Liebe zum eigenen Leben ist eine der stärksten Kräfte im Menschen. Aus ihr können wir uns nach Lebensstürmen unseren eigenen Regenbogen erschaffen!

Četrtek, 5.7.2018

Dobro jutro! Pred kratkim so me povabili na praznovanje nekega rojstnega dneva. Govorili smo med drugim o našem življenju in kar naenkrat je nekdo rekel:« Nekatere zadeve, ki so mi v življenju spodrsnile, obžalujem. Še bolj pa obžalujem mnoge stvari, ki jih v življenju nisem storil.» S tem je nekaj izkel, kar si je verjetno že vsak izmed nas tudi kdaj mislil. Zgrešene priložnosti in zamude, katerih ni več mogoče popraviti, nas v pogledu nazaj gotovo bolj bolijo kakor porazi, saj je poraz vedno tudi dokaz, da smo vsaj nekaj poskusili in nekaj ukrenili. Neizgovorjene besede, ki jih nosimo s seboj, ker nekdo, kateremu smo jih hotel reči, morda ni več med živimi, nas bremenijo, poklicne spremembe, katerih si nismo upali lotiti, zamude in zapravljenе odločitve težijo življenjski račun. Mnogokrat smo se pa tudi drugim prilagodili ali celo druge posnemali, namesto da bi ostali zvesti samemu sebi. Na drugi strani pa smo poskušali na druge, n. pr. na naše otroke, vplivati, in jim vsiljevati našo voljo in naše življenske predstave. Če nam to ni uspelo, smo pa bili zagrenjeni, namesto da bi premislili ali spremenili lastno stališče do drugih. Mnoge in mnogo smo že hoteli spremeniti in se nam ni posrečilo. Smo torej propadli ali celo naše življenje v bistvu zgrešili? Seveda ne, slabosti in pomanjkljivosti so sestavni del naše človečnosti. V iskanju, zmotah in dvomih našega življenja pa bi nam zelo pomagalo, če bi kdaj pomislili na božje stališče do nas ljudi. Bog nas kot svoja bitja vse enako ljubi in vsakemu človeku prišteva edinstven in poseben pomen. Znameniti bogoslovec Romano Guardini je nekoč zapisal:« Venomer sprejemam se iz tvoje roke, to je moja resnica in moje veselje, nenehno me gleda tvoje oko in živim iz tvojega pogleda.» In prerok Jezaja piše o Izraelskem ljudstvu, ki je klavrno odpovedalo: » Kakor se ženin veseli svoje neveste, tako se tebe veseli gospod.« Ali take besede ne prinašajo sproščenost in upanje v naše življenje?

Guten Morgen! Vor kurzem wurde ich zu einer Geburtstagsfeier eingeladen. Wir haben über unser Leben gesprochen und auf einmal sagte jemand: » Einige Dinge, die in meinem Leben schief gelaufen sind, bereue ich zutiefst. Noch mehr bereue ich aber viele Dinge, die ich im Leben nicht gemacht habe.« Er hat damit etwas ausgesprochen, was sich vermutlich schon jeder von uns einmal gedacht hat. Verfehlte Gelegenheiten und Versäumnisse, die nicht wieder gut zu machen sind, schmerzen in der Rückschau sicher mehr als Niederlagen, denn jede Niederlage ist ja auch ein Beweis dafür, dass wir vorher zumindest etwas zu unternehmen versucht haben. Unausgesprochene Worte, die wir mit uns herum tragen, weil der Adressat möglicherweise nicht mehr am Leben ist, beschweren uns, berufliche Veränderungen, die wir uns nicht zugetraut haben, belasten unsere Lebensbilanz. Sehr oft haben wir uns bemüht, uns anderen anzugleichen, oder sogar so zu werden wie sie, anstatt uns selber treu zu bleiben. Andererseits aber haben wir versucht, andere zu beeinflussen, z. B. unsere Kinder, und ihnen unseren Willen und unsere Lebenseinstellung aufzuzwingen. Wenn uns das nicht gelungen ist, waren wir verbittert, anstatt unseren eigenen Standpunkt zu den anderen zu überprüfen. Viele und vieles wollten wir schon ändern und es ist uns nicht gelungen. Haben wir also versagt oder unser Leben gar verfehlt? Aber nein, Schwächen und Unzulänglichkeiten sind ein wesentlicher Bestandteil unseres Menschseins. Im Suchen, in den Verwirrungen und Zweifeln unseres Lebens würde uns sehr helfen, den Standpunkt Gottes zu uns Menschen zu bedenken. Gott liebt uns als seine Geschöpfe alle gleich und er gesteht jedem Menschen einen einzigartigen und besonderen Stellenwert zu. Der berühmte Gottesdenker Romano Guardini hat einmal geschrieben:« Immer empfangen mich aus deiner Hand, immerdar blickt mich dein Auge an und ich lebe aus deinem Blick.« Und der Prophet Jesaja hat über das Volk Israel, das kläglich versagt hatte, geschrieben: » Wie sich der Bräutigam über seine Braut freut, so freut sich an dir der Herr.« Sind solche Worte nicht geeignet, Gelassenheit und Hoffnung in unser Leben zu bringen?

Petek, 6.7.2018

Dobro jutro! V začetku tega tedna smo obravnavali nekaj zelo resnih in perečih problemov in zdaj premišljujem, kaj vam bi ob koncu tedna še povedal. Mnogi od vas bodo v duhu že načrtovali vikend in za nekatere je danes verjetno zadnji delovni dan pred dopustom. Vsekakor nas čaka krajša ali daljša prekinitev vsakodneвне rutine in obveznostih, ki nas vežejo med delovnim tednom. Slovenski izraz počitnice nam jasno pove, da je to čas počitka in oddiha. Nemška beseda »Urlaub« izhaja iz besedne korenine »erlauben«, to se pravi, da moramo vprašati za dovoljenje, če se hočemo odstraniti od dela. Latinske »feriae« so bile dela prosti dnevi v čast rimskih bogov. Francoski izraz »vacances« pomeni dobesedno nekaj praznega, torej čas, ki je prazen dela. In Angleži pravijo k počitnicam celo »holiday«, kar pomeni »sveti dan«. V vseh jezikih pride torej do izraza, da so počitnice poseben in dragocen čas, v katerem se polagoma izpraznimo in iznebimo vsega, kar nas sicer stiska in omejuje, v katerem nekaj dosedanjega ukinemo, in v katerem usmerimo naše zanimanje in naše težnje na druge cilje. Mnogo novega v tem času lahko odkrijemo, še posebno na potovanjih, morda pa se izostri tudi pogled na majhne in navidezno nepomembne stvari, ki jih sicer v vsakdanjem vrvežu spregledamo in katerih se sedaj veselimo in katerim se čudimo. Nekje sem bral nekoč zgodbo gozdnih delavcev, ki so neprenehoma žagali in žagali. Ko so bile žage tope, si niso vzeli toliko časa, da bi jih ostrili, in morali so delati naprej z dvojnimi naporom. Počitnice ali pa samo tudi vikend so priložnost, da ostrimo naše žage, da črpamo novo moč in energijo, da premislimo vsakdanjost in naše stare navade. Lahko pa tudi na novo uredimo in krepimo naše razmerje in zaupanje do boga, ker njega srečamo vedno in povsod, tudi v počitnicah. Želim vam dobrodejen in prijeten konec tedna, vesele počitnice, lepo poletje in blagoslovljen čas! Srečno!

Guten Morgen! Zu Wochenbeginn haben wir einige sehr ernste und drängende Probleme unserer Zeit angesprochen und nun überlege ich, was ich Ihnen zum Wochenende noch sagen könnte. Viele von Ihnen werden im Geiste schon das Wochenende planen und für einige ist heute vermutlich der letzte Arbeitstag vor dem Urlaub. Auf alle Fälle erwarten wir eine kürzere oder längere Unterbrechung der alltägliche Routine und aller Verpflichtungen, die uns während der Arbeitswoche binden. Der slowenische Ausdruck »počitnice« bringt klar zum Ausdruck, dass das eine Zeit der Ruhe und der Rast ist. Das deutsche Wort »Urlaub« kommt vom Wortstamm »erlauben«, das heisst, wir müssen um Erlaubnis fragen, wenn wir uns einige Zeit von unseren Berufspflichten entfernen wollen. Die lateinschen »feriae« waren zur Ehre der Götter arbeitsfreie Tage. Der französische Ausdruck »vacances« beschreibt etwas Leeres, also eine arbeitsleere Zeit. Und die Angloamerikaner sagen sogar »holyday«, also »heiliger Tag« zu den Ferien. In allen Sprachen kommt also zum Ausdruck, dass die Ferienzeit einzigartig und kostbar ist. In ihr können wir uns von allem entleeren und entledigen, das uns sonst bedrängt und beschränkt, in ihr können wir etwas Alltägliches unterbrechen und unser Interesse auf andere Ziele lenken. Da können wir auch viel neues entdecken, besonders auf Reisen, vielleicht aber auch unseren Blick für das Kleine und Unbedeutende schärfen, das uns im alltäglichen Trubel entgeht, und dadurch wieder staunen lernen. Da fällt mir die Geschichte von den Holzknechten ein, die ich einmal gelesen habe. Sie haben ununterbrochen gesägt, gesägt und gesägt. Als die Sägen stumpf waren, haben sie sich nicht die Zeit genommen, sie zu schärfen und mussten fortan die Arbeit mit doppelter Anstrengung fortsetzen. Die Ferien, oder auch nur ein Wochenende, sind für uns eine Gelegenheit, unsere Sägen neu zu schärfen, Kraft und Energie zu tanken, unseren Alltag und unsere alten Gewohnheiten neu zu überdenken. Wir können aber auch aufs neue unser Verhältnis und unser Vertrauen in Gott neu ordnen, denn ihn können wir immer und überall treffen, auch im Urlaub. Ich wünsche Ihnen ein wohltuendes und angenehmes Wochenende, frohe Ferien, einen schönen Sommer und eine gesegnete Zeit. Srečno (Servus)!

